

*For the parishioners and choirs of St. Francis of Assisi Catholic Church,
Oklahoma City, Oklahoma*

Program Notes

The Marian Antiphons, *Alma Redemptoris Mater*, *Ave Regina Caelorum*, *Regina Caeli*, and *Salve Regina*, have concluded the sung office of Compline, or night prayer, for centuries. These beautiful prayers to the Blessed Virgin Mary may also be used on Marian feast days and other liturgies during the appropriate liturgical season. *Alma Redemptoris Mater* is specifically used from the first Sunday of Advent until the feast of the Presentation of the Lord on February 2.

Written in January 2021 in Oklahoma City, this setting is based on the simple Mode V chant tone. The chant melody can be heard migrating through each part of the choral texture. The combination of traditional organum and contemporary harmonies creates a fresh sound.

Text

Alma Redemptoris Mater, quae pervia caeli porta manes,
Et stella maris, succurre cadenti surgere qui curat populo:
Tu quae genuisti, natura mirante, tuum sanctum Genitorem:
Virgo prius ac posterius, Gabrielis ab ore
sumens illud Ave, peccatorum miserere.

—Attr. Hermannus Contractus, 1013–1054

English Translation

Mother of the Redeemer, who art ever of heaven
The open gate, and the star of the sea, aid a fallen people,
Which is trying to rise again; thou who didst give birth,
While Nature marveled how, to thy Holy Creator,
Virgin both before and after, from Gabriel's mouth
Accepting the All hail, be merciful towards sinners.

—John Henry Newman, 1801–1890

Alvez Barkoskie IV (b. 1986)

For biographical information visit:
www.ecspublishing.com

Catalog No. 9196

For the parishioners and choirs of St. Francis of Assisi Catholic Church, Oklahoma City, Oklahoma

Alma Redemptoris Mater

for SSATB Chorus unaccompanied

Attr. Hermannus Contractus, 1013–1054

Alvez Barkoskie IV

Chanted, flowing ♩ = 112

Soprano I
Soprano II
Alto

Tenor
Bass

unis. mp

Al - ma Red - em - pto - ris Ma - ter,

mp

Et stel - la mar - is,

div.

quaе per - vi - a cae - li por - ta ma - nes,

mp

Broaden *f*

suc - cur - re ca - den - ti sur - ge - re qui cu - rat po - pu - lo:

f

A tempo *mp*

11 *mp* *unis.*

Tu quae ge - nu - i - sti, na - tu - ra mi - ran - te, tu - um san - ctum Ge - ni -

mp *unis.*

14 *div. mf*

to - rem: — Vir - go pri - us ac po - ste - ri - us, —

mf

17 *mp* *p* **Rall.**

Ga - bri - e - lis ab o - re su - mens il - lud A - ve,

mp *p*

20 **A tempo** *unis. p* *div.*

pec - ca - to - rum — mi - se - re - re. a -

mp *p*

p A - men,

Broaden *f* *sub. p* **Relaxed** ♩ = 76 *mp*

men, a - men,

f *sub. p* *mp*

30 *p* *mp rit.* *sub. pp*

a - men, a - men.

p *mp* *sub. pp*

rit.

